

Zeitschrift: Neues Berner Taschenbuch
Herausgeber: Freunde vaterländischer Geschichte
Band: 14 (1908)

Artikel: J.G. Zimmermanns Briefe an Haller : 1757-1760
Autor: Ischer, Rudolf
Kapitel: 121: Brief Nr. 121
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-128410>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ecclesiastique respectable. D'ailleurs ces sortes de traductions me couteroient trop de tems et tout petit homme que je suis, je n'ai certainement pas du tems de reste, surtout depuis que j'ai le malheur d'avoir des yeux extremement foibles qui depuis quelque tems ne m'ont pas permis de faire la moindre chose à la chandelle. Pour ce qui est de mes propres ouvrages je ne fais qu'y penser de tems en tems et j'y travaille rarement. Toute mon ambition me porte à me laver des fautes que j'ai commis jusqu'ici et à meriter dans la suite l'estime des personnes qui à présent me meprisent.

Le procès de M. Morlot fait assurement honneur à l'état.

Quelles nouvelles je vous en supplie a-t-on du Pays de Hannovre? On nous écrit lettres sur lettres que les Prussiens se sont emparé de Gottingue et de Celle.

J'ai enfin reçu la Physiologie de Lausanne. Je me joins à toute la république des lettres pour faire des voeux pour une vie aussi utile et importante que la vôtre. Jusqu'à quel chapitre avés-vous poussé votre travail? Quand paroitra le volume qui traite du cerveau et des sens?

Br. ce 11 Mars 1758.

Zimmermann.

121.

(Bern Bd. 51, №. 11).

Je n'ai pas été assés presomptueux pour croire que vous deviés avoir le baillage de Koenigsfelde parceque cela m'auroit fait plaisir, mais j'ai eu un très grand chagrin lorsque j'ai vu que vous ne pou-

viés plus l'avoir. Je suppose cependant que Roche ne deplait pas, vous y aurés du loisir, des plantes et un revenu fix de 10,000 L., je vous en felicite de tout mon coeur, et j'en felicite en même tems votre famille, les lettres et ceux qui les aiment.

Il n'y a eu que du bonheur dans votre famille, mais je suis surpris que personne ne l'ai disputé à vous. D'où vient Monsieur que vous n'aviés aucun concurrent pour un baillage qui assurement n'est pas mauvaix?

On me dit que ce Monsieur Hackbrett est un homme tranquille, a harmless creature, et Madame une femme fort raisonnable. Je suis charmé que le Bon Dieu nous ait preservé de Mess. de Mel., H. S. et Z. Oserois-je vous recommander derechef mon affaire, Monsieur et très honoré Patron, je crois qu'il ne sera pas fort difficile de gagner M. Hackbrett.

Comme je suis fort occupé avec mes malades, je n'ai pas pu encore retoucher votre vie. M. Herrliberger est l'homme du monde le plus pressant quand il s'agit du travail d'autrui et plus lent quand il s'agit du sien propre.

Comment puis-je temoigner ma reconnaissance à M. de Bonstetten? que ce soit par tout ce que vous voudrés, mais non pas par une dedicace. Est-il permis Monsieur qu'on maltraite un homme qui nous prodigue un encens que du moins nous croyons meriter et que nous meritons à plusieurs egards? Je ne scaurois comprendre la façon de penser de M. O(ugspourger). J'apprends peu à peu combien que j'ai indisposé votre public contre moi, on vient de m'ecrire nouvellement qu'on parle encore de mon livre avec

execration. Tout cela passe l'imagination. Ce qu'il y a de plus mauvais pour moi, c'est que la plus modeste defense seroit la satire la plus amère. Comment ai-je à me conduire Monsieur dans une affaire aussi epineuse ? J'ai attaqué si vous voulés par une plisanterie la populace Bernoise et par une autre le beau monde: tout ce qu'on m'impute de plus est faux; valoit-il la peine pour cela à me menacer de je ne scais combien de maux ?

Je ne conçois pas comment après vos satires de jadis vous avés pu vivre à Berne sans avoir été menacé cent fois de l'assassinat.

Brugg ce 1 Avril 1758.

Zimmermann.

122.

(Bern Bd. 51, Nr. 12).

Je ne connois ni M. Mutach ni M. Fischer, et je ne saurais comment m'adresser à eux. On m'a recommandé à M. Hackbrett, il a repondu à mon grand etonnement qu'il avoit entendu dire du bien de moi. Je pense qu'il ne convient pas de le presser trop. A moins que M. Rohr ne me joue par principe de misanthropie quelque mauvais tour, M. Hackbrett sera bien à gagner quand il verra les choses de près. On dit que les affaires de M. T. vont fort mal, je n'en suis pas extremement surpris quoique j'en sois bien faché pour lui.

J'ai fait hier une nouvelle esquisse de votre vie, elle est un peu plus longue. Je la laisserai reposer pendant quelque tems, et ensuite j'aurois l'honneur de vous l'envoyer pour la corriger. Si Herrliberger malgré tout ce qu'il en dit, la donne